



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 maart 2022

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 54.013/II/PF

Betreft: klacht met betrekking tot een adres in het Nederlands.

In zitting van 25 maart 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht, ingediend door een Franstalige inwoner van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe met betrekking tot een brief van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie waarop zijn adres in het Nederlands zou gestaan hebben.

In uw brief van 21 februari 2022 hebt u het volgende meegedeeld: (vertaling)

“(…) Het probleem waarover sprake is in deze klacht, is een probleem met een computerprogramma. De interfederale beheerstool van de uitnodigingen kan de adressen momenteel niet tweetalig beheren. Onze administratie ontvangt dus alle adressen in het Nederlands aangezien de interfederale tool steunt op een databank die opgemaakt is in het Nederlands. De inhoud van de brief daarentegen wordt wel degelijk in de beide talen naar alle Brusselaars gestuurd.

Gezien de huidige context, evenals het belang van de vaccinaties, heeft de noodzaak om de Brusselaars vlug te informeren de overhand gehad om door te gaan met het versturen van de uitnodigingen. De administratie stelt nochtans alles in het werk om elke fout te corrigeren en we blijven vanzelfsprekend opmerkzaam op de specificiteit van de tweetaligheid van het gebied Brussel-Hoofdstad. Wij blijven dus gesprekken voeren met de verschillende betrokken partners om beter rekening te houden met de Brusselse specificiteiten in het kader van het versturen van de uitnodigingen. Wij hebben met aandrang een bijkomende ontwikkeling gevraagd opdat de adressen op de uitnodigingsbrieven tweetalig zouden voorkomen. U moet weten dat, behoudens onvoorziene omstandigheden, deze ontwikkeling in de loop van de volgende weken operationeel zou moeten zijn. (...)”

*
* *

Door het individuele karakter is het adres van de klaagster een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die

taal het Nederlands of het Frans is. Derhalve had het adres van de klager in het Frans moeten staan eens haar taal gekend was door de administratie.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van de moeilijkheid die de administratie ondervonden heeft en de geleverde inspanningen tijdens deze pandemie.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.